



Numéro 34, juin 2017

## Éditorial

Vous avez sans doute appris que, le 12 mai 2017, le Grand Conseil a décidé de lever l'opposition de la Commune de Cartigny à l'ouverture d'une gravière de part et d'autre du chemin des Breux. Cette décision du Grand Conseil a été prise à une très courte majorité, puisque, à l'issue du vote, 42 pour, 42 contre, 5 abstentions ; c'est la voie du Président qui a été déterminante.

Cette décision du Grand Conseil en a certainement réjoui plus d'un. Le graviériste, pour commencer, qui voit ainsi la possibilité d'exploiter une gravière sur ce plateau se précipite. Les propriétaires des terrains concernés ensuite. Pour ceux d'entre eux qui n'habitent pas Cartigny, c'est tout bénéfique : ils vont pouvoir encaisser un montant important, tout en ne supportant pas les nuisances qui découlent de l'exploitation d'une gravière. Les propriétaires qui habitent Cartigny ont une situation un peu moins enviable : ils vont certes faire une bonne affaire, mais subiront les nuisances.

Leur joie est légitime et leurs intérêts, pour ceux qui habitent notre Commune, méritent d'être entendus.

Et, de l'autre côté, il y a tous ceux qui craignent que les promesses rassurantes de l'exploitant et des autorités cantonales ne soient pas tenues (à Cartigny, on a une certaine expérience en matière de gravières !) et qu'ils doivent supporter des nuisances importantes en plus de la défiguration du paysage.

Le cas des agriculteurs est un peu particulier : certains pourront encaisser des montants conséquents, d'autres verront leur revenu

baisser puisqu'ils ne pourront plus travailler ces terres pendant la durée de l'exploitation. En effet, ce qui fait la beauté de ce métier, ce sont les labours et les moissons, pas la vente de cailloux ! Au total, ce sont 17 hectares qui seront, pas tranches successives, soustraits à l'activité des agriculteurs.

Et puis, il est d'autres perdants, dont on parle moins et qui sont souvent peu écoutés, n'ayant pas de porte-parole : il s'agit de toute la faune et la flore de la réserve du Moulin-de-Vert. La zone d'exploitation prévue est en effet sur le bassin qui alimente les résurgences des sources du Moulin-de-Vert et on peut craindre que cette réserve souffre beaucoup de cette gravière. (C'est l'occasion ici de mettre ci-dessous un extrait du discours de notre Maire Carine Zach, tenu ce 15 mai lors de l'inauguration officielle des nouveaux panneaux de signalisation au Moulin-de-Vert.)

Le Conseil municipal est conscient de ces inconvénients, puisqu'il avait, à l'unanimité, préavisé défavorablement ce projet d'extraction. C'est ce préavis que le Grand Conseil vient de lever. Cela ne signifie pas que cette gravière va s'ouvrir demain, mais les probabilités qu'elle s'ouvre un jour viennent d'augmenter. Dans l'intervalle, le Conseil municipal continuera à agir dans le souci du respect de notre cadre de vie tout en prenant en considération les intérêts des uns et des autres.

Extrait de l'allocution de Carine Zach, maire de notre Commune, tenue le 15 mai 2017, à l'occasion de l'inauguration officielle des nouveaux panneaux de signalisation au Moulin-de-Vert :

« Mesdames, Messieurs,

Cartigny est une belle commune, je dirais même plus la plus belle du canton !

Et le Moulin-de-Vert, où nous nous trouvons aujourd'hui, représente l'un de ses principal joyau! Ce n'est pas seulement mon avis mais aussi celui des habitants de Cartigny et visiblement aussi de la population en général au vu des nombreux visiteurs que je croise régulièrement lors de mes balades à travers ce lieu enchanteur.

Ce site, qui représente 48 hectares, donc plus de 10% de la surface de la commune, contribue d'ailleurs à l'aura de Cartigny bien au-delà du canton par son importance reconnue comme biotope d'importance nationale, voire internationale ! Et il n'est pas rare de croiser des amateurs, comme des spécialistes naturalistes venus d'outre-Sarine, voire même d'Outre-Manche !

Le devenir de cette réserve dépend évidemment aussi de ce qui se passe autour d'elle! Heureusement, sa taille permet de contenir les éventuels effets provenant des alentours. Par ailleurs, la cohabitation avec les voisins agriculteurs et forestiers se passe bien, voire permet parfois la mise en place de mesures permettant de renforcer le lien en ce site et d'autres milieux naturels environnants. Cette mise en réseau est très importante pour la circulation des espèces de la réserve.

D'autres connexions également importantes sont moins visibles et pourraient de ce fait perturber la qualité de la réserve du Moulin-de-Vert si elles venaient à disparaître, je veux parler des sources issues principalement de la nappe souterraine sur le plateau de la Champagne.

Je voulais profiter de ce moment pour appeler ici à la plus grande prudence les instances compétentes de l'Etat, notamment dans le cadre du dossier des gravières. Lorsque l'on voit toute cette beauté devant nous, le principe de précaution me semble être la seule option possible.

Je ne vous cacherai donc pas ma grande déception ainsi que celles des Cartiginois suite à la décision qui a été prise par les députés du Grand Conseil il y a trois jours.

En effet, à quelques voix près, l'opposition au plan directeur de gravière de la commune de Cartigny a été refusée. Je voudrais remercier ici le Conseil municipal, plus particulièrement la commission agriculture, pour son engagement ainsi que toutes les personnes et les associations qui nous ont soutenus et j'espère que le développement à tout prix n'aura pas un effet dévastateur sur notre réserve et que le suivi de cette gravière sera fait, comme promis, avec une attention toute particulière. »

## Chauffage à bois Cartigny SA

Chèr-e-s habitant-e-s de Cartigny et de La Petite-Grave,

Nous avons décidé de vous informer régulièrement sur notre système de chauffage à Bois de Cartigny (CABC SA) et les différents intervenants qui contribuent au fonctionnement de cette installation.

Ce premier article est consacré aux informations récentes liées aux investissements et aux négociations en cours avec les instances cantonales et fédérales. Les prochains articles reviendront sur l'historique de ce projet, son fonctionnement et son évolution.

Vous pourrez aussi retrouver toutes ces informations sur le site de la commune de Cartigny sous la rubrique CABC SA.

Comme vous pourrez le lire plus en détail dans les prochains articles qui reprendront quelques points clés de l'historique de ce projet depuis sa construction, CABC a un déficit récurrent de subventions non versées par l'Etat et la Confédération. Malgré les diverses raisons évoquées par les Offices cantonaux et fédéraux de l'énergie (ci-après l'OFEN et OCEN) alors que la politique énergétique s'est renforcée, nous n'avons jamais cessé d'en rechercher de nouvelles et de constituer les dossiers nécessaires à obtenir ces subventions énergétiques existantes pour lesquelles le réseau CABC correspond pourtant aux critères requis.

Nos contacts réguliers avec l'OFEN et l'OCEN ont permis d'arriver à bout touchant de négociations entreprises ces dernières années. En effet, nous avons de nouveaux interlocuteurs à l'OCEN qui ont une expertise du dossier plus solide et qui ont des propositions plus concrètes de soutien financier aux investissements réalisés régulièrement pour améliorer le rendement et la performance de cette installation.

Comme par exemple, l'installation d'une nouvelle gestion électronique à tous les niveaux beaucoup plus performante; la

modification d'une partie de la répartition hydraulique à la chaufferie afin d'optimiser le rendement et permettre, en cas de panne d'une des chaudières, que l'autre puisse prendre le relais immédiatement afin d'éviter toute baisse de température du réseau et panne du système; terminer la pose des nouveaux compteurs avec lecture à distance et non plus par fils; et encore bien d'autres divers travaux d'amélioration des équipements.

L'OCEN a également mandaté quelques experts pour nous aider à renforcer la gestion administrative comme la gestion technique de l'installation.

Ainsi, des bureaux spécialisés dans les domaines des réseaux de chauffage à distance, tant au niveau de la gestion que pour la partie technique, sont en cours d'études depuis ce printemps. Ils rendront un rapport dans quelques semaines émettant des recommandations qui devraient nous permettre de faire des choix pour améliorer la fiabilité de ces deux domaines.

Vous pourrez constater alors que nous continuons à travailler sans relâche pour améliorer le rendement de notre magnifique installation, pour maîtriser les coûts de fonctionnement dans la perspective de parvenir à baisser encore un peu le prix du kW/h pour les années à venir.

Pour terminer ce premier article, il faut se rappeler que 30% de la pollution de la planète provient du chauffage alors que le débat actuel est principalement axé sur la consommation d'électricité. Ceci parce que le lobbying pétrolier est bien plus puissant et bien plus difficile à faire bouger. Nous pouvons être d'autant plus fiers à Cartigny d'avoir fait le choix de renoncer à la consommation d'énergie fossile dont le prix subira bientôt l'augmentation de nouvelles taxes sur les polluants, de passer largement à une énergie renouvelable régionale et contribuer ainsi à l'effort collectif dans ce domaine.

Nous sommes souvent cités en exemple et plébiscités dans divers milieux parce que nous avons été précurseurs et avons osé mettre en place un réseau bénéficiaire à un grand nombre de preneurs. C'est pourquoi nous revendiquons un soutien du canton et de la Confédération pour pérenniser l'investissement consenti par tous les preneurs.

Nous espérons que ce premier article et les suivants vous permettront de mieux comprendre l'ensemble des acteurs de notre installation. Un prochain article paraîtra début juillet sur le site internet.

Dans l'intervalle, nous vous souhaitons à tous un bel été.

François Jaunin,  
président CABO SA

## École

Le projet « Robin des Watts » initie un partenariat de solidarité énergétique entre une école de Suisse et une communauté de Sud. L'idée consiste à investir des moyens financiers générés par des économies d'énergie réalisées en Suisse pour soutenir un projet permettant d'améliorer les conditions de vie d'une communauté qui ne bénéficie pas de l'abondance énergétique. Ainsi, cette action prélève aux « riches » une toute petite part de leur abondance énergétique pour la redistribuer à ceux qui, ailleurs, en sont privés. Un beau geste de solidarité qui rend les élèves de notre pays conscients des disparités qui existent dans le monde et leur propose des pistes d'actions concrètes.

« Terragir-énergie solidaire » établit un bilan énergétique des bâtiments scolaires romands en collaboration active avec les enseignants, les élèves et les communes qui souhaitent participer au projet.

Terragir propose ensuite des actions concrètes aux enfants, actions qui vont permettre de réaliser des économies conséquentes. A travers divers ateliers proposés aux élèves, ces derniers apprennent à consommer l'énergie de manière un peu plus rationnelle et réfléchie. Ensuite, la commune peut investir les sommes économisées dans un projet Sud. Les élèves deviennent ainsi acteurs de la solidarité internationale et de la coopération au développement.

La commune de Cartigny, d'emblée séduite par le concept, a tenu à ce que la classe « des grands » soit sensibilisée à la cause et participe au projet. Il n'a pas fallu grand chose pour convaincre l'enseignante, Mme Camille Batardon que nous profitons ici de remercier chaleureusement.

Une journée solidaire a donc été organisée à l'école de Cartigny en mai 2016. Ateliers pratiques, découvertes par des maquettes de l'ensemble des aménagements prévus à l'école de Chaluhas au Pérou, jeux de cartes montrant la réalité en Suisse et au Pérou. Après avoir suivi les ateliers, la classe de 7P-8P a pu expliquer aux plus jeunes ce

qu'était l'isolation du bâtiment scolaire de Chaluhas, la pose de panneaux solaires, la construction d'une serre pour cultiver de nouveaux légumes et chauffer les classes.

Il est probablement encore trop tôt pour analyser les effets attendus au niveau des économies d'énergie dans le bâtiment scolaire de notre commune. Nous restons cependant persuadés que les élèves fournissent désormais de gros efforts. Pour les encourager à poursuivre ces efforts, la commune de Cartigny a pris la décision de verser une subvention destinée à améliorer les conditions de vie et de travail des élèves de cette école du Pérou.

Et les nouvelles que nous venons de recevoir de ce pays sont excellentes, de belles rénovations énergétiques se sont concrétisées grâce à notre commune et celle de Thônex qui a également souhaité participer au projet.

- isolation du toit de l'école
- pose de double vitrages aux fenêtres
- construction d'une serre pour cultiver des légumes qui sont mangés lors des repas de midi
- construction d'un vestibule permettant de passer les récréations à l'abri lorsque le vent souffle trop fort
- installation d'un chauffe-eau solaire

Précisons que tous ces travaux ont été réalisés bénévolement par la communauté des parents d'élèves péruviens.

Nous sommes heureux d'avoir pu contribuer, dans la limite de nos possibilités, à cette belle et originale démarche.

Nous remercions les enfants pour leur enthousiasme et les efforts qu'ils continueront à fournir.

## Groupe de recherches historiques

Le Groupe de recherches historiques fête cette année ses trente ans d'existence.

C'est, en effet, le 3 février 1987 que s'est tenue une première réunion des « Intéressés à l'histoire de Cartigny » qui réunissait mesdames Andrée Dufour, Madeleine Duverney, Paule Monnier, Danièle Hostettler ainsi que messieurs Pierre Cogne, Jacques Bastianelli, Guillaume Bron, Alexandre Duchemin, Pierre Duverney, Gaudenz Merz, Victor Monnier et Jean Vallotton.



GROUPE  
de RECHERCHES  
HISTORIQUES  
de CARTIGNY

L'Assemblée constitutive du 25 mai 1987 a officialisé la naissance du Groupe de recherches historiques de Cartigny auquel avaient également adhéré Mme S. Natural et M. L. Miville (ancien maire).

Dès lors, les activités du GRHC ont pris de l'ampleur, notamment la collecte d'anciennes photos et de papiers de famille ou la rédaction de brochures. Ces nombreux documents accumulés depuis trente ans et classés dans un local généreusement mis à disposition par la Mairie, constituent actuellement les archives du GRHC.

De surcroît, depuis une vingtaine d'années, la Mairie a confié au GRHC la garde des anciennes archives communales. L'inventaire de l'ensemble de ces documents a été numérisé.



‡ Le GRHC en promenade à Epeisses en 1989.



Réservez la date ! Le GRHC fêtera cet anniversaire le samedi 4 novembre 2017 dès 14h à la salle communale.

Diverses manifestations ouvertes à tous sont prévues et seront agrémentées d'une verrée. Le programme définitif sera communiqué en septembre.

Consultez le site [www.grhc.info](http://www.grhc.info) ou écrivez à [grhc@bluewin.ch](mailto:grhc@bluewin.ch)

## Infos des associations

### La Troupe du Trabli

Voyez ! « Une Étoile Nouvelle » ! Ce mardi 3 mai vers 19h l'atmosphère est plutôt fraîche à l'approche de la salle communale. De lourds nuages et quelques gouttes de pluie m'encouragent à presser le pas. A l'arrivée, tout de suite ça se réchauffe. Les rideaux écarlates disposés à l'entrée me donnent le sentiment de monter sur scène. C'est beau, c'est chaud, c'est accueillant tout comme la décoration à l'intérieur. Au comptoir, les sourires sont larges et sincères.

- Bonsoir, qu'est-ce que vous avez de bon à me proposer ?

- Qu'est-ce que vous aimez ?

Et voilà, le ton est donné. Ici, tout est prévu pour me satisfaire. Tapas, boulettes, moelleux au chocolat, large choix de vins, boissons sans alcool, la palette est très large. Les papilles seront charmées.

Quelques minutes avant vingt heures, la porte de la salle s'ouvre. Aucune précipitation. Grâce aux impressionnants gradins, toutes les places sont bonnes. Les décors de Cornélius Spaeter façon bande dessinée s'offrent pour me plonger dans l'ambiance d' « Une Etoile Nouvelle » d'un Sacha Guitry revisité. Les trois coups traditionnels sont avantageusement remplacés par une musique originale d'Olivier Rogg et la pièce démarre.

Je fais connaissance avec Monsieur Le Canigou et Madame qui s'ennuient... moi pas. Evidemment, les événements vont pimenter et je rirai aux courbettes de la soubrette, aux colères de la cuisinière et aux mines dignes et pincées du valet. Arriveront encore le beau jeune homme, secrétaire de Monsieur et un commissaire de police assez... estival. Les choses s'animent, se mêlent, s'entortillent dans une mise en scène attrayante et intelligente de Michel Favre, combinant parfois même l'action et les changements de décors, le tout sous un éclairage bien maîtrisé et parfaitement adéquat. Bref, un vrai moment de plaisir et les applaudissements en disent long sur la satisfaction générale.

« La troupe du Trabli, je peux dire maintenant que c'est MA troupe de théâtre » affirme le metteur en scène fier et heureux. Oui, Michel, mais permets-nous de croire qu'elle est aussi un peu la nôtre et qu'elle le restera encore longtemps !

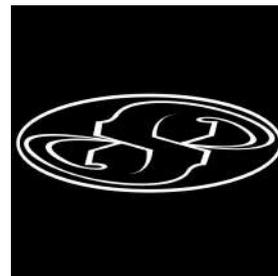
Au passage, je lis la distribution des rôles et des fonctions, tous méritent reconnaissance et admiration. A la fin, je prends le temps de discuter avec les uns et les autres. Ils me disent avec enthousiasme leurs joies et leurs difficultés donnant ainsi un autre éclairage à cette belle réalisation.

Je sais maintenant enfin « pourquoi les femmes préfèrent être belles plutôt qu'intelligentes ! »

Un cartignois admiratif,  
Alvise Pinton

### **Nouvelle association communale**

STRANACORPUS, qui sommes-nous ? STRANACORPUS c'est une nouvelle association cartiginoise qui est née en mai 2016. Elle est portée par des jeunes de la Champagne genevoise. Quatorze membres motivés partageant la même vision quant au futur de l'art à Genève mais utilisant des outils très différents et propres à chacun. En effet, la petite troupe regroupe aussi bien des DJ's, des designers, un dessinateur, des groupes de musique, un essayiste, des producteurs ainsi que prochainement une créatrice de vêtements. Notre but est d'alimenter la richesse de la culture genevoise en faisant découvrir des talents et leurs passions. Après avoir organisé des soirées diverses en ville de Genève, nous voulons entreprendre des choses plus concrètes. Pour ce faire, la commune de Cartigny nous a mis à disposition un local qui prend doucement des allures de studio d'enregistrement. L'avenir réserve donc un panel de projets riches et variés, notamment un recueil de nouvelles alliant à cela deux EP's (minis albums) de deux groupes de musique qui devraient voir le jour prochainement. Soucieux de représenter nos terres natales, vous nous apercevrez bien sûr lors des réjouissances locales, tel que le CartiPétanque, le CartiBasket et le fameux Cartiglobe. Nous avons aussi l'ambition de proposer d'autres projets et ateliers en collaboration avec la commune à commencer par une journée placée sous le signe de l'éveil musical pour les plus jeunes. N'hésitez donc pas à vous laisser aller à un brin de causerie avec nous pour plus de renseignements ou simplement par curiosité !



Pour le collectif STRANACORPUS,

Barthélémy Monnier

### **Association bibliothèque de Cartigny ABC**

La vie associative de Cartigny vous intéresse ? Vous vous sentez concernés ?  
ABC cherche des personnes motivées pour intégrer le comité.

*Mais c'est quoi ABC ?*

- ABC c'est l'association qui s'occupe de l'animation pour la bibliothèque de Cartigny, en partenariat avec Monique Christen, bibliothécaire communale.

*Quelles sont ses activités ?*

Tout ce qui "tourne" autour de la lecture, des contes, des rencontres avec des auteurs, des récits de voyage, pour enfants, ados et adultes.

*Et tout le monde peut faire partie de cette association ?*

- Oui, plus on est de personnes de milieux et d'âges différents, mieux ce sera.

Nous avons besoin de vous pour que l'association continue d'exister, voire s'agrandisse, avec de nouveaux projets et objectifs.

N'hésitez pas à prendre contact avec Sarah Bianchi ([sarahbi@bluewin.ch](mailto:sarahbi@bluewin.ch)) ou Sandra Andenmatten ([sandra-andenmatten@bluewin.ch](mailto:sandra-andenmatten@bluewin.ch)) pour tout renseignement.

Sarah Bianchi, présidente

Sandra Andenmatten, trésorière

## Compagnie des sapeurs-pompiers

Pourquoi devenir sapeur-pompier à Cartigny ?

Parce qu'à Cartigny, plus qu'ailleurs, les missions des sapeurs-pompiers volontaires sont bien plus étendues que celles qui découlent du simple port de l'uniforme. C'est une expérience unique qui nous permet d'approcher de nouveaux domaines et de s'inscrire dans la vie villageoise.

En soutien aux pompiers professionnels, le travail du sapeur-pompier volontaire est de répondre présent lorsque qu'une alarme retentit. Fort heureusement c'est plutôt rare dans notre paisible village. Une formation de 40h nous prépare à ce travail et ensuite 4 exercices dans l'année sont organisés par la compagnie pour maintenir les acquis.

Des spécialisations sont possibles, ce qui étend le champ des nouvelles compétences et offre des perspectives d'enrichissement personnel.

En parallèle aux missions des sapeurs-pompiers la compagnie participe à la vie du village en organisant diverses fêtes, comme le 1er août ou la soirée raclette. C'est l'occasion de s'improviser organisateur d'événements, cuisinier, barman, organisateur de concert... Cela permet également de créer une ambiance conviviale et dynamique au sein de la compagnie et, nous l'espérons, au sein du village.



Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux sapeurs hommes ou femmes (nous avons déjà deux dames dans la compagnie) et c'est pourquoi nous accueillons volontiers toute personne âgée de 18 à 34 ans, motivée à offrir un peu de son temps libre pour la sécurité de chacun, et aussi pour assurer une partie de la vie animée du village.

Grégory Baeriswyl

## Portrait

« Elle bricole avec ses mains mais touche les cœurs et les âmes »

Nos parcours, chemins de vie sont parfois mystérieux et surprenants... Celui de notre pasteure de la Champagne, Rose-May Tshitenge en est un bel exemple...

Née à Yverdon-les Bains, elle dit avoir reçu une éducation protestante en suivant son catéchisme mais « sans plus ». Par contre, elle se souvient que des questionnements spirituels sur le sens de la vie, la mort, les injustices ont régulièrement trottés dans sa tête étant enfant. Rose-May suivra une formation de dessinatrice en architecture mais les interrogations sur le sens profond des choses, sur le sens de la beauté reviennent la tarauder et ne la laisseront plus tranquille jusqu'à sa découverte de Jésus et de l'amour de Dieu pour nous à travers la lecture de la Bible. Elle peut ainsi donner du sens à sa vie et découvre une paix intérieure qui ne l'a quittera plus.

Rose-May part donc suivre une formation théologique dans un institut biblique au nord-est de Paris et elle y étudie l'hébreu et le grec. Elle fera ensuite un détour par la Fac de Strasbourg pour obtenir un master en théologie et elle occupera dans cette même ville, son 1er poste d'assistante paroissiale. Son second mandat la conduira du côté de Neuchâtel et c'est durant cette période qu'elle sera amenée à faire des remplacements réguliers pour l'église méthodiste à Alger. Elle rencontrera MBelu en 2004 qui vient aux offices et surtout, qui se montre fort serviable lorsqu'il s'agit de répondre aux demandes d'aides lancées par la pasteure pour déplacer des cartons ! Mais leur histoire d'amour ne sera pas des plus faciles puisque Berne ne délivrera une autorisation d'entrée sur notre territoire à MBelu qui est originaire du Congo qu'avec une promesse de mariage. Finalement, le couple sera réuni en 2006 et cette année-là, il accueillera aussi leur fille, Emma.

Rose-May rejoindra l'Eglise Protestante de Genève en 2008 en accomplissant tout d'abord un remplacement du côté de Jussy puis elle gagnera, cette même année, notre

région de la Champagne qui s'étend d'Aire-la-Ville à Chancy en emménageant aussi avec sa famille à Cartigny.



Pour Rose-May, le cœur de son travail réside dans les échanges avec les gens, d'établir des liens, de donner du sens aux actes et de pouvoir accompagner les familles, les personnes grâce à des relations profondes et sincères.

Les contacts qu'elle entretient avec toutes les tranches d'âges avec lesquelles elle travaille sont nombreux puisque cela concerne aussi bien la jeunesse avec l'éveil à la foi, le catéchisme pour les 5 à 8P, le groupe des jeunes du cycle d'orientation mais aussi les adultes avec tout l'accompagnement des personnes pour les différents actes de la vie qu'il s'agisse des futurs mariés ou des familles lors de services funèbres, de visites ainsi que toutes les préparations des cultes.

La pasteure reconnaît que nous vivons une période de décroissance de l'Eglise mais plutôt que de parler du passé, elle y voit une

opportunité « d'autres ouvertures, d'autres rencontres » et elle aime à rappeler que l'Eglise ne se rattache pas aux murs, à la pierre mais bien à la communauté. Les cultes itinérants en commun entre Bernex et la Champagne en sont les témoins vivants pour elle.

Rose-May garde espoir pour le monde en pensant que chacun doit y trouver sa place, sa richesse et cette vision de la valorisation de tout être humain et de toutes choses se retrouve aussi dans l'atelier de couture et de bricolage auquel elle s'adonne dès que possible, puisqu'elle a toujours aimé bricoler avec ses mains. Son objectif : 0 déchet, donc

elle récupère « des petits chenils », des bouts de tissus (venus d'Afrique pour la plupart) afin de leur redonner une seconde vie sous la forme de « chouchous » à cheveux, « cahier de Gribouillons », kit de bricolage pour petits et grands. Il s'agit bien de « Up-cycling » puisque l'objectif est de valoriser « ces petits riens » en objets finis, utiles et beaux.

Enfin, si vous appréciez vous promener aux alentours de notre village, vous croiserez certainement une fois ou l'autre, le chemin de Rose-May car elle y pratique de grandes marches.

Certains petits objets fabriqués par Rose-May sont en vente à la Causette.

## Annonces

### **Subvention communale des abonnements tpg : nouveauté !**

Jusqu'ici, la commune remboursait la somme de Fr. 100.- pour tout nouvel abonnement annuel tpg destiné aux jeunes fréquentant le cycle d'orientation.

Nous avons désormais l'avantage de vous annoncer que la commune a pris la décision d'accorder cette subvention de Fr. 100.- à tous les jeunes dès leur fréquentation du cycle et jusqu'à la fin de l'obtention du diplôme de l'école secondaire.

Afin de bénéficier de cette subvention, le représentant légal doit se présenter au secrétariat de la mairie avec une copie de l'abonnement tpg annuel et la carte d'élève ou attestation d'école de l'établissement fréquenté.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 2017.

### **Diplôme de fin d'étude obtenu en juin 2017**

La commune récompense chaque année les collégiens, les étudiants de l'école de commerce ou de l'école de culture générale ainsi que les apprentis qui obtiennent leur diplôme de fin d'étude.

Si vous terminez l'une de ces différentes filières, nous vous prions de bien vouloir en informer le secrétariat par mail [info@cartigny.ch](mailto:info@cartigny.ch) en joignant une copie de votre certificat pour venir récupérer dès la rentrée fin août une enveloppe qui vous sera remise.

## Agenda

<b>1<sup>er</sup> juillet</b>	Fête des promotions	<b>19 au 22 octobre</b>	Exposition PatchWork
<b>1<sup>er</sup> août</b>	Fête patriotique aux Roches	<b>21 octobre</b>	Levée des déchets encombrants
<b>28 août</b>	Rentrée scolaire	<b>4 novembre</b>	30 ans du Groupe de recherches historiques
<b>22 et 23 septembre</b>	CartiGlobe	<b>16 novembre</b>	Accueil des nouveaux habitants
<b>29 septembre</b>	Vernissage collective d'artistes	<b>18 novembre</b>	Repas avec les aînés
<b>29 septembre au 15 octobre</b>	Exposition collective d'artistes	<b>25 et 26 novembre</b>	Marché artisanal
<b>6 octobre</b>	Raclette des pompiers		

## Impressum

Le bulletin est réalisé par la commission de l'information.

Ont participé à son élaboration :

Delphine BOLLE DE PAOLI  
Yves COGNE  
Carole CURCHOD  
Isabelle DUBOULOZ  
Sylvana MOGET  
Pierre-Alain PIGNAT  
Nicolas PONTINELLI

Retrouvez le bulletin sur web :

<http://www.cartigny.ch/index.php/echo-de-cartigny>

Prochaine parution : décembre 2017.

## Bikeinlove Cycling

La Champagne genevoise possède plusieurs champions de cyclisme et un club

### Deux jeunes talents

Ils ont respectivement 14 et 19 ans. Rayan Lazzarelli et Jonathan Russo ont tous deux remporté un titre de champion genevois de cyclisme en 2016. Si le second est un réel espoir de notre cyclisme, le premier est encore écoliers et n'a pour l'instant que des ambitions limitées.

#### Rayan Lazzarelli

Rayan Lazzarelli habite Avully et est en 10<sup>e</sup> année du CO. Il a pratiqué la natation avant de s'orienter vers le VTT. Rayan est entré chez Bikeinlove Cycling à l'automne 2014 et a depuis remporté plusieurs succès grâce à une progression constante dont le titre de meilleur genevois dans sa catégorie sur le circuit de cyclo-cross de Vuadens (FR) à l'automne 2016.

En dehors du VTT et de la route, Rayan fréquente dès l'automne le vélodrome de la Queue d'Arve où il poursuit son développement encadré par des moniteurs spécialisés. En seconde année des moins de 15 ans (U15), Rayan poursuit avec un bel entrain son développement avec un programme et des objectifs ciblés grâce aux conseils de l'encadrement du club.



#### Jonathan Russo

Quant à Jonathan Russo, habitant d'Aire-la-Ville, il a également commencé à s'intéresser au vélo dès l'âge de 12 ans. Attiré par une activité sportive, avant tout pour perdre des kilos superflus, Jonathan a opté pour le cyclisme.

Son développement précoce lui a apporté un avantage certain. Extrêmement rapide, il est allé cueillir de nombreux bouquets dans les catégories écoliers (U13, U15) puis chez les Cadets (U17). Un statut envié qui lui ouvrira les portes des sélections régionales et nationales pour des courses à étapes chez les Juniors.

À 19 ans, Jonathan Russo est maintenant dans sa première année des amateurs de moins de 23 ans (U23). Membre d'une équipe suisse composée presque exclusivement de coureurs élites, il participe aux nombreuses courses du calendrier national avec quelques déplacements à l'étranger. Avec plusieurs victoires et de nombreuses places d'honneur à son actif, Jonathan Russo apprend et grandit très vite, il est à fin juin l'un des meilleurs amateurs du pays.



**À propos de Bikeinlove Cycling**

Bikeinlove Cycling est une jeune association sportive, sise à Cartigny, qui a pour but de soutenir le sport et le cyclisme en particulier. Ses actions consistent à favoriser le développement et la pratique du sport cycliste. Bikeinlove Cycling est membre de l'association cantonale de cyclisme (UVG) et de la fédération de cyclisme suisse (Swiss Cycling).

Actuellement, l'association bénéficie des services de deux moniteurs J+S et souhaite développer son école de cyclisme en recrutant de nouveaux jeunes, idéalement entre 11 et 13 ans, qui seront formés et qui bénéficieront de nos prestations.

En savoir plus sur Bikeinlove Cycling : [www.bikeinlove.ch](http://www.bikeinlove.ch)

William Fracheboud

Président de Bikeinlove Cycling Genève

# Souvenirs de la sortie des aînés du 24 mai 2017



# Souvenirs du concert annuel du Chœur d'hommes du 16 juin 2017



## 7P-8P en visite à la mairie dans le cadre du cours « Éducation à la citoyenneté »



## Souvenirs du Tournoi de Pétanque du 10 juin 2017



## La P'tite poubelle verte plébiscitée par les Genevois

Il y a neuf mois, le coup d'envoi de la distribution des P'tites poubelles vertes était donné sur la place du Molard. Aujourd'hui, plus de 130'000 de ces kits de tri composés d'un bac aéré novateur et d'un rouleau de 25 sacs compostables ont été offerts à la population. La P'tite poubelle a ainsi été adoptée par de nombreux Genevois. La réussite définitive de cette opération repose désormais sur l'engagement de la population, appelée à poursuivre ses efforts au quotidien.

Depuis quelques mois, la P'tite poubelle verte révolutionne les habitudes de tri de nombreux Genevois. Preuve en est le fort engouement qu'elle suscite auprès de la permanence téléphonique mise en place dans le cadre de l'opération ou sur les réseaux sociaux. Afin de répondre aux questions de la population, une FAQ didactique a récemment été mise en ligne sur le site [www.laptitepoubelleverte.ch](http://www.laptitepoubelleverte.ch). Des tutoriels vidéo sont par ailleurs régulièrement postés sur la page Facebook GE-Environnement.

### **Donner une 2ème vie aux déchets de cuisine**

Afin d'encourager les Genevois à poursuivre leur engagement quotidien, une seconde phase de la campagne grand public "Donnez une 2ème vie à une pourriture" se déroule à partir du mois de juin 2017. Toujours basé sur des messages décalés et percutants, ce nouveau volet voit les déchets mis en scène en 2016 inviter de nouveaux rebuts à rejoindre le mouvement du tri. Il se décline en affichage rue, dans les transports publics et les médias, ainsi que sur Internet et les réseaux sociaux.

### **Stop à l'incinération des déchets de cuisine**

Les déchets de cuisine représentent le tiers des ordures ménagères incinérées à l'usine des Cheneviers. Composés principalement d'eau, ils brûlent très mal et c'est un non-sens de les incinérer. C'est pourquoi leur valorisation constitue une priorité du plan de gestion des déchets 2014-2017, afin d'atteindre un taux de recyclage de 50% d'ici la fin de l'année. De la sorte, Genève souhaite démontrer qu'elle est capable de trier aussi bien que le reste du pays, par conviction plutôt que par pression sur le porte-monnaie en introduisant une taxe poubelle.

### **Une petite révolution dans nos cuisines**

Jusqu'en 2016, le tri des déchets de cuisine était généralement réalisé avec un bac fermé et des sacs plastiques. Dans ces conditions, les déchets se mettaient rapidement à fermenter, générant mauvaises odeurs et formation de jus. De nombreux fragments de sacs plastiques se retrouvaient par ailleurs dans le compost produit, altérant sa qualité.

Aujourd'hui, grâce à la P'tite poubelle verte, l'association d'un bac aéré et de sacs compostables permet aux déchets de "respirer" et de se déshydrater, supprimant les nuisances olfactives. Il s'agit d'un système novateur, qui simplifie grandement la tâche des ménages, tout en améliorant la qualité finale du compost.

Les personnes n'ayant pas encore reçu leur P'tite poubelle verte peuvent s'adresser à leur mairie afin de connaître le planning de distribution ou les modalités de retrait. Quant aux rouleaux de sacs compostables, ils sont en vente dans la plupart des commerces du canton. Leur coût, qui peut passablement varier selon les enseignes, a été revu à la baisse par certains distributeurs. A chacun de comparer les prix et de faire ses choix !

# ON T'A COLLÉ UNE SALE ÉTIQUETTE, VIENS QUAND MÊME AVEC NOUS!



ET HOP!



**DONNEZ UNE 2<sup>e</sup> VIE À UNE POURRITURE**

Les communes et l'Etat de Genève

# PRESSÉE JUSQU'AU BOUT, T'INQUIÈTE T'AS ENCORE DU JUS!



ET HOP!

**DONNEZ UNE 2<sup>e</sup> VIE À UNE POURRITURE**

Les communes et l'Etat de Genève

